



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/55/Add.3
3 October 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ

Четвертые периодические доклады государств-участников,
подлежащие представлению в 2000 году

Добавление

ШВЕЦИЯ*

[21 августа 2000 года]

* Пересмотренный доклад Швеции см. в документе CAT/C/5/Add.1; результаты его обсуждения см. в документе CAT/C/SR.10 и 11 и в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 46 (A/44/46), пункты 39-75. Второй периодический доклад см. в документе CAT/C/17/Add.9; результаты его обсуждения см. в документах CAT/C/SR.143. 144, 144/Add.2 и в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 44 (A/48/44), пункты 365-386. Третий периодический доклад Швеции см. в документе CAT/C/34/Add.4; результаты его обсуждения см. в документах CAT/C/SR.291 и 292 и в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 44 (A/52/44), пункты 214-226.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 2	3
I. ИНФОРМАЦИЯ О НОВЫХ МЕРАХ И ИЗМЕНЕНИЯХ В СВЯЗИ С ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ КОНВЕНЦИИ	3 - 22	3
Статья 2	4	3
Статья 3	5	3
Статья 4	6 - 9	4
Статья 5	10 - 11	5
Статья 8	12 - 13	6
Статья 9	14 - 18	6
Статья 16	19 - 22	7
II. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ЗАПРОШЕННАЯ КОМИТЕТОМ	23 - 24	8
III. УЧЕТ ВЫВОДОВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ КОМИТЕТА	25 - 34	8

Введение

1. В соответствии со статьей 19 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания правительство Швеции в октябре 1988 года представило свой первоначальный доклад (CAT/C/5/Add.1), в сентябре 1992 года - второй периодический доклад (CAT/C/17/Add.9) и в ноябре 1996 года - третий периодический доклад (CAT/C/34/Add.4).

2. 15-25 февраля 1998 года Швецию посетили представители Европейского комитета по предупреждению пыток и других бесчеловечных или унижающих видов обращения и наказания (КПП). Доклад Комитета включает рекомендации, замечания и просьбы о предоставлении информации. Текст этого доклада опубликован.

I. ИНФОРМАЦИЯ О НОВЫХ МЕРАХ И ИЗМЕНЕНИЯХ В СВЯЗИ С ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ КОНВЕНЦИИ

3. Информация, представленная в трех предыдущих докладах Швеции в отношении статей 1, 6, 7 и 10-15 Конвенции, по-прежнему остается актуальной.

Статья 2

4. Положение Уголовного кодекса, упомянутое в первоначальном докладе (CAT/C/5/Add.1, пункт 26) и касающееся деяний, совершенных каким-нибудь лицом по приказу другого лица, которому оно обязано подчиняться (прежняя статья 6 главы 24), закреплено в статье 8 главы 24 Уголовного кодекса. Содержание этого положения остается неизменным.

Статья 3

5. Как это было указано при рассмотрении третьего периодического доклада Швеции (см. CAT/C/SR.291, пункты 3-4 и 6-7), 1 января 1997 года вступили в силу новые законодательные положения. Парламентский комитет провел обзор положений Закона об иностранцах, касающихся процедур обжалования, и в 1999 году составил рекомендации по изменению этих положений. Эти рекомендации пока не привели к принятию каких-либо поправок к данному Закону.

Статья 4

6. Согласно шведскому законодательству, любое действие, которым какому-либо лицу умышленно причиняется сильная боль или физическое или нравственное страдание, когда такая боль или страдание причиняются государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве, или по их подстрекательству, или с их ведома или молчаливого согласия, составляет уголовное преступление. Таким образом, все акты пыток, определенные в статье 1 Конвенции, являются преступлениями в соответствии со шведским уголовным правом. То же самое относится к попыткам совершения таких актов и к действиям, представляющим собой соучастие или участие в таких актах.

7. В предшествующих докладах Швеции упомянуты соответствующие положения шведского Уголовного кодекса (см., например, CAT/C/5/Add.1, пункт 90). На данном этапе можно упомянуть одну принятую впоследствии поправку и ряд дополнительных соображений.

8. В 1997 году были внесены изменения в законодательное положение, касающееся *вмешательства в судебные дела* (статья 10 главы 17 Уголовного кодекса). Лицо, которое путем насилия или угрозы применения насилия преследует какого-либо человека за то, что он подал жалобу, возбудил дело, выступил в качестве свидетеля или сделал заявление в ходе слушания в суде или ином компетентном органе, или же тем самым пытается помешать данному человеку сделать это, наказывается за вмешательство в судебное дело штрафом или лишением свободы на срок до двух лет. То же самое относится к лицу, которое, прибегая к каким-либо иным действиям или же угрожая прибегнуть к таким действиям, причиняет страдания, телесные повреждения или какие-либо неудобства или преследует какого-либо человека за дачу свидетельских показаний или за какое-либо иное заявление, сделанное в ходе официальных слушаний, или же этими действиями пытается помешать сделать такое заявление. При наличии отягчающих обстоятельств такое преступление наказывается тюремным заключением на срок от одного года до шести лет. В настоящее время парламентский комитет рассматривает вопрос о дополнительном повышении строгости наказаний.

9. В текущем году правительство назначит комиссию для рассмотрения положений шведского Уголовного законодательства, касающихся, например, преступлений против человечности. Эта Комиссия рассмотрит также вопросы юрисдикции, а также вопрос о возможной отмене срока исковой давности для определенных преступлений.

Статья 5

10. В 1999 году были внесены поправки в статью 3 главы 2 Уголовного кодекса (см. CAT/C/5/Add.1, пункт 46). Эти поправки были внесены в связи с ратификацией Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Пересмотренное положение, вступившее в силу 1 мая 1999 года, имеет следующую формулировку:

"Даже в случаях, не оговоренных в статье 2, преступления, совершенные за пределами Королевства, подсудны шведским судам и разбирательство ведется в соответствии со шведским правом:

- 1) если преступление было совершено на борту шведского морского или воздушного судна или если оно было совершено командиром или членом экипажа такого судна при исполнении им своих служебных обязанностей;
- 2) если преступление было совершено военнослужащим в районе расположения воинской части или каким-либо иным лицом в таком районе, за исключением тех случаев, когда воинская часть находится на учениях;
- 3) если преступление было совершено во время прохождения службы за пределами Королевства каким-либо лицом, состоящим в зарубежном контингенте Шведских вооруженных сил;
- 4) если совершенное преступление является преступлением против шведской нации, какого-либо муниципального или иного выборного органа Швеции, либо шведского государственного учреждения;
- 5) если преступление было совершено на территории, не принадлежащей никакому государству, и было направлено против гражданина Швеции, шведской ассоциации или частной организации, либо против иностранца, постоянно проживающего в Швеции;
- 6) если преступлением является угон воздушного судна или саботаж на борту морского или воздушного судна, саботаж в аэропорту, попытка совершения таких преступлений, нарушение международного права, незаконные сделки в отношении химического оружия, незаконные сделки в отношении мин либо дача ложных или неточных показаний в международном суде; или

- 7) если минимальным наказанием, предусмотренным шведским правом за такое преступление, является лишение свободы сроком на четыре года и более.

11. Как это было указано при рассмотрении третьего периодического доклада Швеции (см. CAT/C/SR.291, пункт 5), 1 октября 1997 года вступили в силу новые законодательные положения о содержании под стражей.

Статья 8

12. 18 июля 1997 года Швеция ратифицировала Конвенцию Европейского союза 1995 года об упрощенной процедуре выдачи преступников между государствами - членами Европейского союза. При сдаче на хранение ратификационной грамоты Швеция заявила, что до вступления Конвенции в силу она будет в предварительном порядке применяться в отношениях Швеции с другими государствами-членами, сделавшими такое же заявление. В результате ратификации этой Конвенции декретом 1997:209 были приняты поправки к шведскому Закону о выдаче преступников.

13. В настоящее время Швеция изучает вопрос о ратификации Конвенции о выдаче преступников между государствами - членами Европейского союза, разработанной на основе статьи К.3 Договора о Европейском союзе. Согласно этой Конвенции в отношениях между договаривающимися сторонами политические преступления, как правило, не рассматриваются в качестве преступлений, допускающих невыдачу преступников.

Статья 9

14. В марте 2000 года шведское правительство представило в риксдаг проект нового закона о взаимной помощи в области уголовного правосудия. Предполагается, что новый законодательный акт вступит в силу 1 октября 2000 года. Этот новый закон придет на смену Закону 1946 года о принятии доказательств по просьбе иностранного суда, Закону 1975 года о применении определенных мер принуждения по просьбе иностранного государства и Закону 1991 года по определенным аспектам международного сотрудничества в области уголовного правосудия.

15. В соответствии с предлагаемым законом о взаимной помощи в области уголовного правосудия шведские суды или прокуратура смогут оказывать содействие в принятии различных мер, необходимых для целей предварительного расследования или судебного разбирательства в иностранном государстве, например в заслушивании показаний прокурорами, в принятии доказательств судами, проведении видео- и телефонных

конференций, проведении обысков, изъятий и арестов имущества, перехвате электронных сообщений, тайном теле- и видеонаблюдении, а также в передаче лиц, содержащихся под стражей.

16. Новый закон не предусматривает условия о взаимности. Помощь может предоставляться вне зависимости от наличия соглашения о взаимной правовой помощи.

17. Условия обращения с документами не оговорены в новом законе и по-прежнему регламентируются отдельным указом.

18. Помимо участия в Европейской конвенции о взаимной помощи по уголовным вопросам 1959 года, Швеция является также стороной Дополнительного протокола 1978 года к этой Конвенции 1959 года, Конвенции Организации Объединенных Наций о незаконном обороте наркотических средств и психотропных веществ 1988 года и Европейской конвенции о борьбе с отмыванием денег, проведении обысков и изъятии и конфискации сумм, полученных в результате совершения преступлений 1990 года.

Статья 16

19. За период, прошедший с момента представления предшествующего доклада в 1996 году, имел место один серьезный случай сексуальной эксплуатации женщины-заключенной со стороны тюремного надзирателя. Тюремный надзиратель был приговорен к лишению свободы сроком на 18 месяцев и уволен со службы.

20. За период с момента представления предыдущего доклада в 1996 году несколько полицейских были приговорены к различным штрафам, причем некоторые из них были также уволены со службы. Все эти случаи были связаны с простым физическим посягательством, за исключением двух, когда речь шла о неправомерном осуществлении служебных функций.

21. После представления предыдущего доклада шведская полиция пересмотрела правила задержания подозреваемых лиц.

22. В законопроекте, представленном в риксдаг (1999/2000:44), правительство предложило некоторые поправки к Закону о принудительном психиатрическом лечении (1991:1128) и Закону о психиатрическом лечении в судебном порядке (1991:1129). Для перехода от добровольного к принудительному лечению (1991:1128) правительство предложило установить требование о проведении освидетельствования двумя врачами и ввести более строгое требование относительно вынесения судебного постановления.

Правительство предложило также, что пациенты, в отношении которых предусматривается принудительное психиатрическое лечение, должны иметь более широкий доступ к "лицу, оказывающему поддержку". Что касается методов принудительного лечения, то правительство предложило принять общее положение, согласно которому меры принуждения могут применяться лишь в том случае, если, применяя индивидуальный подход, не удастся уговорить пациента дать согласие на добровольное лечение. Меры принуждения не могут превышать уровень, необходимый для приведения пациента в состояние, позволяющее добровольно проходить требуемое лечение и получать поддержку, в которой он нуждается. Применение мер принуждения должно в разумной степени соизмеряться с искомым результатом таких мер. По мере достаточности должны использоваться как можно менее жесткие меры. Меры принуждения должны применяться как можно более мягко и с максимально возможным вниманием по отношению к пациенту, с тем чтобы он не подвергался каким бы то ни было необоснованным ущемлениям его достоинства и посягательствам на неприкосновенность личной жизни.

II. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ЗАПРОШЕННАЯ КОМИТЕТОМ

23. В ответ на вопрос г-на Бёрнса о том, применяется ли статья 1 главы 8 Закона об иностранцах, которая была изменена в январе 1997 года (см. CAT/C/SR.291, пункт 12), также и к террористам, Швеция хотела бы отметить, что защита, устанавливаемая этим положением, является абсолютной, т.е. распространяется на преступников и террористов.

24. В ответ на вопрос г-жи Илиопулос-Странгас о том, какие критерии используются для определения того, являются ли заявления, сделанные иностранцем в порядке обоснования своих опасений в связи с возвращением в страну происхождения, заслуживающими доверия и правдоподобными (см. CAT/C/SR.291, пункт 16), Швеция хотела бы указать на третий периодический доклад (CAT/C/34/Add.4, пункты 4-6). Иностранцы ни в коем случае не высылаются из страны без предварительного устного разбирательства в первой инстанции. Шведские власти рассматривают такие дела в индивидуальном порядке и в каждом случае исходят из всех известных фактов, включая представленные медицинские заключения.

III. УЧЕТ ВЫВОДОВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ КОМИТЕТА

25. Швеция хотела бы предложить вниманию нижеследующие замечания в отношении выводов и рекомендаций Комитета, составленных по итогам рассмотрения третьего периодического доклада Швеции (заключительные замечания Комитета против пыток: Швеция, A/52/44, пункты 214-226).

Относительно включения определения пытки в шведское внутригосударственное законодательство (A/52/44, пункты 219, 223 и 224)

26. Все акты пыток, подпадающие под определение, содержащееся в статье 1 Конвенции, являются преступлениями согласно шведскому уголовному праву. То же самое относится и к попыткам совершения таких актов, а также к соучастию или участию в таких актах. Эти преступления подлежат соответствующим наказаниям в зависимости от степени серьезности их характера. В связи с этим Швеция считает, что она выполнила свои обязательства по статье 4.

Относительно информации о случаях грубого обращения со стороны сотрудников полиции (A/52/44, пункты 221-222)

27. В соответствии со статьей 7 Европейской конвенции о предупреждении пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 15-25 февраля 1998 года Швецию посетила делегация Европейского комитета по предупреждению пыток и других бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Это посещение являлось частью программы периодических посещений КПП на 1998 год и было вторым периодическим посещением Швеции, предпринятым этим Комитетом.

28. В ходе пребывания в Швеции делегация КПП посетила различные полицейские учреждения и тюрьмы, а также один центр содержания под стражей. Делегацию КПП интересовали, в частности, условия содержания под стражей и гарантии неприменения грубого обращения к задержанным лицам. 24 июля 1998 года делегация КПП представила шведскому правительству доклад (СРТ [98] 24), в котором были изложены рекомендации, замечания и просьбы о предоставлении информации, составленные делегацией Комитета по итогам посещения Швеции. По просьбе КПП, 3 февраля 1999 года шведское правительство представило КПП промежуточный доклад, содержащий ответы на рекомендации, замечания и просьбы о предоставлении информации по вопросу об обеспечении гуманного обращения с лицами, содержащимися под стражей. 25 февраля 1999 года Совет Европы опубликовал доклад КПП и промежуточный доклад шведского правительства (СРТ/Inf [99] 4). 29 сентября 1999 года шведское правительство представило новый доклад в дополнение к предшествующему промежуточному докладу.

29. Дополнительная информация по вопросу об обеспечении гуманного обращения с лицами, содержащимися под стражей, содержится в вышеупомянутых докладах.

Относительно применения "ограничений" (A/52/44, пункты 220 и 225)

30. С 1 января 1999 года действуют новые положения, наделяющие задержанное лицо правом на проведение слушания в отношении определенных видов ограничений. Эти положения дополняют существующие правила, касающиеся обязательного рассмотрения вопроса о применении ограничений в суде и содержащие требование о наличии общего разрешения на применение ограничений. Оба типа решений могут быть обжалованы в вышестоящем суде, причем никаких ограничительных сроков для этого не установлено. Лицо, содержащееся под стражей, может также в любое время подать ходатайство о пересмотре приказа о заключении под стражу. Прокурор может принять решение о применении определенных ограничений к лицу, лишенному свободы, лишь при наличии судебного решения о заключении под стражу, которое выносится на основе факта существования риска того, что в противном случае данное лицо может ликвидировать доказательство или помешать уголовному расследованию. Для применения таких ограничений в принципе требуется разрешение суда. Прокурор обязан постоянно рассматривать применяемые ограничения и по возможности допускать индивидуальные исключения. В настоящее время статья 5а главы 24 шведского Уголовно-процессуального кодекса гласит:

"Если суд выносит решение о задержании какого-либо лица, издает приказ, что лицо должно оставаться в заключении, или дает согласие на продление срока для возбуждения преследования, то он одновременно с этим по ходатайству прокурора рассматривает вопрос о возможном ограничении контакта задержанного лица с внешним миром. Разрешения на применение таких ограничений могут выдаваться лишь в том случае, если существует риск того, что подозреваемый ликвидирует доказательства или иным образом воспрепятствует расследованию обстоятельств рассматриваемого дела.

Когда это необходимо в силу вновь открывшихся обстоятельств, прокурор может вынести решение о применении ограничений в отношении контакта задержанного лица с внешним миром даже при отсутствии разрешения суда на применение таких ограничений. Если прокурор выносит такое решение, он должен в тот же день или не позднее следующего дня запросить суд о рассмотрении дела по первому пункту. В случае подачи такого запроса суд в возможно короткий срок, не превышающие одной недели, проводит слушание по данному вопросу. Судебная процедура регулируется положениями, касающимися порядка слушаний по вопросу о заключении под стражу. Разрешение на применение ограничения утрачивает силу, если суд не дает согласия на продление срока действия разрешения и при этом не

постановляет, что лицо должно оставаться под стражей, или не продляет срока для возбуждения преследования".

31. В целях разъяснения и подтверждения обязанности разъяснения причин для применения ограничений было принято отдельное положение (статья 14 главы 24 шведского Уголовно-процессуального кодекса). Это положение гласит:

"На слушании по вопросу о заключении под стражу присутствуют лицо, ходатайствующее о заключении, и, при отсутствии оснований исключительного характера, задержанное лицо. Лицо, ходатайствующее о заключении, должно изложить основание такого ходатайства. Это же относится и к ходатайству о разрешении на применение ограничений в соответствии со статьей 5а. Задержанному лицу и его защитнику предоставляется возможность быть заслушанными. Помимо того, что содержится в документах предварительного расследования и других заявлениях сторон, на слушания не могут представляться никакие материалы расследования обстоятельств правонарушения, если для этого нет каких-либо особых причин".

32. За период, прошедший после вышеупомянутого посещения КПП, в Декрет об обращении с лицами, содержащимися под стражей (1976:376), было включено положение, согласно которому прокуроры обязаны документально обосновывать обстоятельства, которые диктуют необходимость принятия решения о применении ограничений. Это положение вступило в силу 1 января 1999 года. Задержанное лицо должно информироваться о содержании такой документации в той мере, в какой это возможно без ущерба для интересов расследования. Причины, которые прокурор обязан документально обосновывать для суда в случае применения определенных ограничений, в целом совпадают с теми, которые он обязан приводить в порядке обоснования необходимости заключения под стражу в связи с наличием риска того, что подозреваемый может ликвидировать доказательства или каким-либо иным образом воспрепятствовать уголовному расследованию, а также в подкрепление общего разрешения на применение ограничений.

33. 1 января 1999 года вступила в силу поправка к Закону об обращении с лицами, содержащимися под стражей (1976:371), направленная на улучшение условий содержания в центрах предварительного заключения. Она предусматривает, что лица, содержащиеся в предварительном заключении, должны, как правило, иметь возможность проводить время совместно с другими заключенными.

Относительно методов борьбы с беспорядками (A/52/44, пункты 222 и 226)

34. Шведской полиции разрешено использовать собак в различных ситуациях, например для разгона толпы в целях предотвращения нарушений общественного порядка или угрозы безопасности. Согласно шведскому закону о полиции, при применении таких мер полицейские всегда должны руководствоваться принципами "пропорциональности и необходимости". Принцип необходимости означает, что сотрудники полиции могут применить ту или иную меру лишь в том случае, если она является необходимой для предотвращения беспорядков и т.д. Принцип пропорциональности предполагает, что степень ущерба или неудобства, которые могут быть причинены противоположной стороне в результате применения той или иной меры, должна соизмеряться с целью этой меры. За период, прошедший после представления предыдущего доклада в 1996 году, не было зарегистрировано ни одного случая осуждения сотрудников полиции в связи с причинением телесных повреждений лицу, пострадавшему от укусов полицейских собак.
